

## SHOWER BOARD

Art. 302030

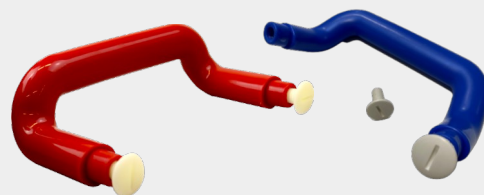
**Gebrauchsanleitung**  
**Brugervejledning**  
**User Manual**  
**Manuale**  
**Bruksanvisning**  
**Instrukcja Obsługi**  
**Manuel de l'utilisateur**



Seating bench for bathtubs  
Adjustable to suit the most  
common bathtub widths



The handle is easily  
mounted  
A coin is enough to tighten  
the screws



Replacement handle  
available in red or blue



The rubber supports are  
easily mounted. No  
tools needed.  
The screws can be  
tightened by hand.



**Inhaltsverzeichnis**  
**Indholdsfortegnelse**  
**Table of contents**  
**Indice**  
**Innehållsförteckning**  
**Spis treści**  
**Table des matières**

	<b>Gebrauchsanleitung</b>	<b>3-5</b>	<b>DEUTSCH</b>
	<b>Brugervejledning</b>	<b>6-8</b>	<b>DANSK</b>
	<b>User Manual</b>	<b>9-11</b>	<b>ENGLISH</b>
	<b>Manuale</b>	<b>12-14</b>	<b>ITALIANO</b>
	<b>Bruksanvisning</b>	<b>15-17</b>	<b>SVENSKA</b>
	<b>Instrukcja Użytkowania</b>	<b>18-20</b>	<b>POLSKI</b>
	<b>Manuel de l'utilisateur</b>	<b>21-23</b>	<b>FRANÇAIS</b>

## 1. Einleitung

Sie haben sich für ein hochwertiges Mobilex Produkt entschieden und darüber freuen wir uns besonders. Diese Gebrauchsanleitung enthält eine Beschreibung und wichtige Informationen über die Verwendung des Medizinprodukts. Sie soll Ihnen helfen, das Produkt korrekt und sicher zu verwenden. Es ist sehr wichtig, dass Sie die Anleitung sorgfältig lesen, bevor Sie das Gerät verwenden. Achten Sie besonders auf die Sicherheitsrichtlinien und befolgen Sie diese stets. Mobilex ist ständig bemüht, seine Produkte zu verbessern und zu aktualisieren. Daher behalten wir uns das Recht vor, Spezifikationen und technische Daten des Produkts ohne weitere Ankündigung zu ändern.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Badebrett ist ein medizinisches Produkt, das behinderten Menschen beim Benutzen einer Badewanne einen stabilen und einfachen Zugang und eine Sitzunterstützung bieten soll. Es kann an die meisten Badewannenbreiten angepasst werden.

### Indikationen

Das Badewannenbrett ist ein Aufsatz für normale Badewannen, das als Sitzvorrichtung für Menschen mit funktionellen Einschränkungen, Rollstuhlfahrer und andere Personen mit eingeschränkter Beweglichkeit der Lendenwirbelsäule, der Knie oder der Hüften sowie für all diejenigen geeignet sind, die bei der täglichen Körperpflege Schwierigkeiten haben, sich tief zu setzen und wieder vom Wannenboden aufzustehen. Die Verwendung des Badebretts für andere als die oben genannten Zwecke ist verboten.

### Kontraindikationen

Dieses Produkt ist nicht für Patienten geeignet, die ihr Körpergleichgewicht im Sitzen und Stehen nicht halten können. Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn der Benutzer Probleme durch Wahrnehmungsstörungen hat. Kontraindikationen lassen sich nicht auf ein bestimmtes Krankheitsbild beziehen, sondern hängen von der individuellen Bewertung des Gesundheitszustands des potenziellen Benutzers ab. Die Wahl des für ein bestimmtes Krankheitsbild geeigneten orthopädischen Hilfsmittels muss immer mit Hilfe eines Facharztes oder Physiotherapeuten getroffen werden. Beachten Sie darüber hinaus die Sicherheitshinweise in Kapitel 2.

### Einsatzbereiche

Das Produkt kann in der häuslichen Pflege, in Gesundheits- und Pflegeeinrichtungen sowie in Krankenhäusern verwendet werden.

### Medizinische Zwischenfälle und unerwünschte Ereignisse

Sollten unerwünschte Ereignisse im Zusammenhang mit dem Produkt auftreten, wenden Sie sich bitte an den Händler oder den Hersteller:

Mobilex A/S Grønlandsvej 5 DK-8660 Skanderborg Denmark	Telefon: +45 87 93 22 20 Telefax: +45 87 93 17 77 Email: info@mobilex.dk
---	--

## 2. Sicherheitsanforderungen

- Stellen Sie sicher, dass diese Gebrauchsanleitung von allen Personen, die das Produkt benutzen, gelesen wurde.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden und/oder Verletzungen, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen.
- Verwenden Sie das Produkt nur in einwandfreiem Zustand.
- Wenn Defekte oder Fehler festgestellt werden, müssen Sie das Produkt sofort außer Betrieb nehmen und sich an den Händler wenden.
- Befolgen Sie alle Empfehlungen und Warnhinweise des Herstellers.
- Beachten Sie die Informationen auf dem Etikett des Produkts.
- Verwenden Sie das Produkt nur für den beschriebenen Zweck.
- Stellen Sie sich nicht auf das Produkt.
- Nehmen Sie keine konstruktiven Veränderungen an dem Produkt vor, es sei denn, Sie haben die schriftliche Genehmigung des Herstellers für solche Modifikationen.
- Das Produkt darf nicht mit mehr Gewicht beladen werden als in den technischen Daten angegeben.
- Das Badewannenbrett muss genau an die Wannenbreite angepasst werden.
- Prüfen Sie vor dem Gebrauch immer die Stabilität des Produkts.
- Das Badewannenbrett muss so montiert werden, dass es sich in der Badewanne nicht bewegen kann.
- Die Auflagefläche des Badewannenbrettes muss an den Wänden (Rändern) der Badewanne genügend Auflage haben.

### Lieferung

Das Produkt wird in einem Karton geliefert. Der Inhalt des Pakets ist:

- ✓ 1 Duschbrett;
- ✓ 1 Handgriff;
- ✓ 4 Haltestopfen mit Schraube;
- ✓ 1 Benutzerhandbuch;

### Vorläufige Prüfung

Überprüfen Sie den Inhalt des Kartons anhand der obigen Liste. Wenn Sie zu diesem Zeitpunkt feststellen, dass ein Teil fehlt oder beschädigt ist, wenden Sie sich sofort an Ihren Lieferanten.

### 3. Beschreibung

#### Beschreibung des Produkts

Das Badewannenbrett ist aus recycelbarem weißem Kunststoff hergestellt. Durch die glatte Oberfläche ist es leicht zu reinigen. Das Badewannenbrett ist einfach zu montieren. Die leicht verstellbaren, Haltestopfen stützen das Brett optimal an der Innenseite der Badewanne. Der standardmäßig mitgelieferte Griff ist leicht zu greifen und erhöht die Sicherheit.

#### Beschreibung der Montage

Der Griff muss mit den 2 mitgelieferten Schrauben in den vorgesehenen Löchern befestigt werden. Die Schrauben müssen von der Unterseite der Badebrettes nach oben in den Griff geschraubt werden. Dazu kann ein Schraubendreher oder eine Münze verwendet werden. Um die Haltestopfen zu montieren, schrauben Sie die Schraube an der Oberseite des Haltestopfen heraus. Führen Sie die Schraube von oben in das Badewannenbrett ein. Den Haltestopfen halten Sie an die Unterseite des Badewannenbrettes und drehen den Stopfen an die oben eingeführte Schraube, bis er fest sitzt. Wiederholen Sie den Vorgang für die übrigen Haltestopfen.

#### Beschreibung der Funktion

##### Allgemeiner Gebrauch

Stellen Sie die Position aller Haltestopfen so ein, dass sich das Badewannenbrett nicht seitlich verschieben lässt, wenn es auf die Badewanne gelegt wird. Um die Haltestopfen einzustellen, lösen Sie ihn einfach, verschieben ihn und ziehen ihn wieder fest. Die Seiten des Badewannenbrettes müssen an den Seiten der Badewanne anliegen, um einen stabilen Halt zu gewährleisten.

##### Zubehör

Für dieses Produkt gibt es kein Zubehör.

### 4. Technische Daten

Shower board	Art. 302030
Höhe	18,6 cm
Breite	70,5 cm
Geeignete Innenbreite einer Badewanne	41 - 64 cm
Länge (Tiefe)	31,8 cm
Gewicht	2,69 kg
Max. Benutzergewicht	200 kg

#### Produktetikett



Beispiel für das Produktetikett

	QR-code Link für Homepage		Produzent
	CE Produkt		Artikel nr.
	Gebrauchs - anleitung sehen		Max Belastung
	Medizinisches Produkt		Produktions-Datum
	Für Innen/Außen Bereich		Serien-nr.

Symbole auf Produktetiketten

### 5. Wartung & Pflege

Normaler Schmutz kann mit handelsüblichen Reinigungsmitteln und einem Schwamm oder weichen Lappen entfernt werden. Prüfen Sie die spezifischen Produktinformationen und verwenden Sie nur handelsübliche Reinigungsprodukte, die für die Reinigung geeignet sind. Verwenden Sie zur Desinfektion nur Desinfektionsmittel, die für die Verwendung mit medizinischen Produkten zertifiziert sind und vor Ort erhältlich sind.

Trotz der soliden Konstruktion und der Verwendung widerstandsfähiger Materialien unterliegt das Produkt einem Verschleiß. Es wird daher empfohlen, das Produkt in regelmäßigen Abständen von einem professionellen Service überprüfen zu lassen. Wir empfehlen das Folgende:

- ✓ Reinigung und Desinfektion des Produkts
- ✓ Prüfen des Rahmens auf Biegungen, Schäden, Verschleiß oder Korrosion
- ✓ Prüfen von Verschleißteilen und ggf. Ersetzen
- ✓ Allgemeines Nachspannen der Komponenten

**Empfohlene Nutzungsdauer:** Normalerweise 10 Jahre, je nach Gebrauch.

**Lagerung:** Wir empfehlen die Lagerung an einem trockenen Ort bei Temperaturen über 0 °C.

## Transport

Das Produkt sollte stabilisiert und gesichert transportiert werden, so dass es während des Transports nicht zu plötzlichen oder gefährlichen Bewegungen kommen kann.

## Wiederverwendung

Das Produkt ist zur Wiederverwendung geeignet. Bevor ein neuer Benutzer das Produkt übernimmt, muss das Produkt technisch überprüft und gemäß Punkt 5 desinfiziert werden.

## 6. Die häufigsten Probleme und Lösungen

Probleme	Mögliche Ursachen	Lösungen
Das Badewannenbrett sitzt lose auf der Badewanne	Die Befestigungsfüße sind nicht nah genug am Wannenrand oder nicht fest genug angezogen	Ziehen Sie die Befestigungsfüße nach.

## 7. Entsorgung des Produkts

Das Produkt kann nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden und muss zum örtlichen Recycling-Center gebracht werden.

## 8. Garantiebedingungen

Mobilex A/S bietet 2 Jahre Garantie für Schäden, die durch Produktions- oder Materialfehler verursacht wurden. Die Garantie gilt nicht bei nicht bestimmungsgemäßer Reparatur oder Verwendung des Produkts. Teile, die einem normalen Verschleiß unterliegen, fallen nicht unter die Garantie, es sei denn, der Verschleiß ist auf einen Herstellungsfehler zurückzuführen. Wenn Produktänderungen ohne unsere schriftliche Zustimmung vorgenommen werden, sind die CE-Kennzeichnung und die Produktgarantie nicht mehr gültig. Im Falle von Produktschäden, die unter diese Garantie fallen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder direkt an Mobilex A/S. Die Garantie deckt keine Transportkosten ab und beinhaltet keine Entschädigung für Personenschäden oder Nichtbenutzung des Produkts während der Reparatur. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch Nichtbeachtung des Benutzerhandbuchs entstanden sind.

## 9. CE-Erklärung

Das Produkt hat die Konformitätsbewertung gemäß der EU-Verordnung: MDR 2017/745 über Medizinprodukte bestanden und ist CE-gekennzeichnet. Für das Produkt wurde eine Konformitätserklärung ausgestellt, die Sie unter:

[mobilex.dk/medias/2021-09/ce\\_badebraedt\\_med\\_haandtag\\_302030\\_31\\_34\\_8564.pdf](http://mobilex.dk/medias/2021-09/ce_badebraedt_med_haandtag_302030_31_34_8564.pdf)

oder über den QR-Code auf der rechten Seite abrufen können.



## 1. Introduktion

Vi glæder os over at du har købt et kvalitetsprodukt fra Mobilex A/S. Denne brugsanvisning indeholder en beskrivelse og vigtige oplysninger om brugen af det medicinske udstyr. Den har til formål at hjælpe dig med at bruge produktet korrekt og sikkert. Det er meget vigtigt at læse brugsanvisningen omhyggeligt, før du bruger udstyret. Vær særlig opmærksom på sikkerhedsanvisningerne og følg dem altid. Mobilex forsøger hele tiden at forbedre og opgradere sine produkter. Derfor forbeholder vi os retten til at ændre produktets specifikationer og tekniske data uden yderligere varsel.

### Formålsbeskrivelse

Badebrættet er et medicinsk udstyr, der er beregnet til at give støtte til at sidde ned, når personer med funktionsbegrænsninger, personer i kørestol og andre personer bruger et badekar. Det kan justeres, så det passer til de fleste badekarbredder.

### Indikation

Badebrættet kan anvendes til almindelige badekar, og er beregnet til brug som siddemøbel for personer med funktionsbegrænsninger, personer i kørestol og andre personer med begrænset mobilitet i lænderyggen, knæ eller hofter og for alle dem, der har problemer med at sidde lavt og rejse sig op igen fra badekarrets bund, når de udfører daglig personlig hygiejne. Det er ikke tilladt at bruge sædet til andre formål end de ovenfor anførte.

### Kontraindikationer

Dette produkt er ikke beregnet til de patienter, der ikke kan opretholde en korrekt kropsbalance i siddende og stående stilling. Apparatet må ikke anvendes, hvis brugeren har problemer med nedsat opfattelsesevne. Kontraindikationer kan ikke relateres til et bestemt klinisk billede, og de afhænger af en individuel vurdering af den potentielle brugers helbredtstilstand. Valget af ortopædisk hjælpemiddel, der passer til et givet sygdomsbillede, skal altid foretages med hjælp fra en speciallæge eller fysioterapeut. Derudover skal du overholde sikkerhedsoplysningerne i kapitel 2.

### Anvendelsesområder

Produktet kan anvendes i hjemmeplejen, i sundheds- og langtidsplejainstitutioner og på hospitaler.

### Medicinske hændelser og uønskede hændelser

I tilfælde af uønskede hændelser i forbindelse med enheden skal du kontakte forhandleren eller producenten:

Mobilex A/S	Telefon:	+45 87 93 22 20
Grønlandsvej 5	Telefax:	+45 87 93 17 77
DK-8660 Skanderborg	Email:	info@mobilex.dk
Denmark		

## 2. Sikkerhedskrav

- Sørg for, at alle personer, der bruger produktet, har læst denne vejledning.
- Producenten påtager sig intet ansvar for skader og/eller personskade som følge af manglende overholdelse af brugsanvisningen.
- Brug kun produktet i fejlfri stand.
- Hvis der konstateres defekter eller fejl, skal du straks stoppe med at bruge produktet og kontakte forhandleren.
- Følg alle producentens anbefalinger og advarsler.
- Vær opmærksom på oplysningerne på produktetiketten.
- Brug kun produktet til det beskrevne formål.
- Du må ikke stå på produktet.
- Undgå at foretage konstruktive ændringer på produktet, medmindre du har producentens skriftlige accept af sådanne ændringer.
- Enheden må ikke belastes med mere vægt end angivet i de tekniske data.
- Brusepladen skal tilpasses præcist til badekarets bredde.
- Kontroller altid produktets stabilitet før brug.
- Brusepladen skal monteres, så den ikke kan bevæge sig i badekarret.
- Badbrættets overflade skal understøttes godt af badekarrets sider.

### Levering

Enheden leveres i en kartonæske. Indholdet af pakken er:

- ✓ 1 Badebræt;
- ✓ 1 Håndtag;
- ✓ 4 Kantstop med skrue;
- ✓ 1 Brugervejledning;

### Foreløbig kontrol

Kontrollér kassens indhold med ovenstående liste. Hvis du på dette tidspunkt opdager, at en del mangler eller er beskadiget, skal du straks kontakte din leverandør.

### 3. Beskrivelse

#### Produktbeskrivelse

Badebrættet er fremstillet af genanvendeligt hvidt plast. Den glatte overflade gør det nemt at rengøre. Badebrættet er nemt at samle. De let justerbare, kantstop støtter brættet optimalt på indersiden af badekarret. Det medfølgende håndtag er let at gribe fat i og øger sikkerheden.

#### Beskrivelse af samling

Håndtaget skal monteres i hullerne med de 2 medfølgende skruer. Skruerne monteres fra undersiden af pladen og opad og skrues ind i håndtaget. Dette kan gøres med en skruetrækker eller endda med en almindelig mønt. For at montere kantstoppene skal du skrue skruen ud fra toppen af kantstoppet. Monter den derefter ved at indsætte skruen fra toppen af brættet og skru kantstoppet fast ved at skrue den fast fra undersiden af brættet. Gentag for de resterende kantstop.

#### Funktionsbeskrivelse

##### Generel anvendelse

Juster placeringen af alle kantstoppene, så badebrættet ikke bevæger sig fra side til side, når det sættes på badekarret. For at justere kantstoppene skal du blot løsne den, flytte den og spænde den igen. Brættets sider skal ligge på badekarrets sider for at opnå en stabil støtte.

##### Tilbehør

Der er intet tilbehør til denne enhed.

### 4. Tekniske data

Shower board	Art. 302030
Højde	18,6 cm
Bredde	70,5 cm
Egnet indvendig bredde af et badekar	41 - 64 cm
Længde (dybde)	31,8 cm
Vægt	2,69 kg
Max. brugervægt	200 kg

### Produktmærke



Eksempel på produktetiket

	QR-code link til hjemmesiden		Producent
	CE mærket produkt		Varenr
	Se bruger-vejledningen		Max belastning
	Medicinsk udstyr		Produktionsdato
	Til indendørs/ude ndørs brug		Serie nr.

Betydningen af ikonerne

### 5. Vedligeholdelse og pleje

Almindeligt snavs kan fjernes med almindelige rengøringsmidler og en svamp eller en blød klud. Tjek de specifikke produktoplysninger, og brug kun kommercielle rengøringsmidler, der er egnede til rengøring. Til desinfektion må der kun anvendes desinfektionsmidler, der er certificeret til brug med medicinsk udstyr, og som fås lokalt.

På trods af den solide konstruktion og brugen af modstandsdygtige materialer er produktet udsat for slitage. Det anbefales derfor at lade produktet kontrollere med jævne mellemrum af en professionel service. Vi anbefaler følgende:

- ✓ Rengøring og desinfektion af produktet
- ✓ Kontrol af rammen for bøjninger, skader, slitage eller korrosion
- ✓ Kontrol af sliddele og udskiftning af dem om nødvendigt
- ✓ Generel efterspænding af komponenterne

**Anbefalet levetid:** Normalt 10 år afhængigt af brugen.

**Opbevaring:** Vi anbefaler opbevaring på et tørt sted ved temperaturer over 0 °C.

#### Transport

Produktet skal transporteres på en stabil og sikret måde uden risiko for pludselige eller farlige bevægelser under transporten.

## Genbrug

Produktet er egnet til genbrug. Inden en ny bruger overtager produktet, skal apparatet kontrolleres teknisk og desinficeres i henhold til punkt 5.

### 6. De mest almindelige problemer og løsninger

Problemer	Mulige årsager	Løsninger
Badebrættet sidder løst på badekarret	Fødderne er ikke tæt nok på badekanten eller er ikke spændt nok fast	Fødderne løsnes og justeres og efterspændes igen

### 7. Bortskaffelse af produktet

Produktet kan ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet og skal afleveres på den lokale genbrugsstation.

### 8. Garantibetingelser

Mobilex A/S yder 2 års garanti for skader forårsaget af fejl i produktionen eller materialefejl. Garantien er ikke gældende ved ikke tilsigtet reparation eller brug af produktet. Dele, der er udsat for normal slitage, er ikke omfattet af garantien, medmindre sliddet skyldes en fabrikationsfejl. Hvis der foretages produktændringer uden vores skriftlige accept, er CE-mærkningen og produktgarantien ikke gyldig. I tilfælde af produktskader, der er omfattet af denne garanti, bedes du underrette din forhandler eller Mobilex A/S direkte. Garantien dækker ikke transportomkostninger og omfatter ikke erstatning for personskader eller manglende brug af produktet under reparation. Garantien dækker ikke skader, der skyldes, at brugervejledningen ikke er blevet fulgt.

### 9. CE-erklæring

Apparatet har bestået overensstemmelsesvurderingen i henhold til EU-forordningen: MDR 2017/745 om medicinsk udstyr og er CE-mærket. Der er udstedt en overensstemmelseserklæring for enheden og er tilgængelig på:

[mobilex.dk/medias/2021-09/ce\\_badebraedt\\_med\\_haandtag\\_302030\\_31\\_34\\_8564.pdf](http://mobilex.dk/medias/2021-09/ce_badebraedt_med_haandtag_302030_31_34_8564.pdf)

eller via QR-koden til højre.





## 1. Introduction

Thank you for buying a high-quality Mobilex product. These instructions of use contain a description and important information about the use of the medical device. It is intended to help you to use the product correctly and safely. It is very important to read the instructions carefully before using the device. Pay particular attention to the safety guidelines and always follow them. Mobilex is constantly trying to improve and upgrade its products. Therefore we reserve the right to change specifications and technical data of the product without further notice.

### Intended use of the device

The shower board is a medical device which intended use is to give seating support when people with functional limitations, persons in wheelchairs and other people use a bathtub. It can be adjusted to suit the majority of bathtub widths.

### Indications

The shower board is an overlay for regular bathtubs, indicated for use as a seating device by people with functional limitations, persons in wheelchairs and other people with limited mobility of the lumbar spine, knees, or hips, and for all those who have difficulties with seating down low and standing back up from bathtub's bottom while performing everyday personal hygiene. Using the seat for purposes other than those indicated above, is prohibited.

### Contraindications

This product is not indicated for those patients who can't maintain proper body balance in a sitting and standing position. The device must not be used if the user has problems with impaired perception. Contraindications cannot be related to one specific clinical picture, and they depend on individual evaluation of potential user's health status. The choice of orthopedic aid appropriate for a given clinical picture must be always made with the help of a specialist physician or physiotherapist. In addition, observe the safety information in Chapter 2.

### Areas of use

The product can be used in home care, health and long-term care facilities, and hospitals.

### Medical incidents and unwanted events

In case of any unwanted events related to the device, please contact the dealer or manufacturer:

Mobilex A/S Grønlandsvej 5 DK-8660 Skanderborg Denmark	Phone: +45 87 93 22 20 Telefax: +45 87 93 17 77 Email: info@mobilex.dk
---	--

## 2. Safety requirements

- Make sure that this manual has been read by all persons using the device.
- The manufacturer assumes no responsibility for damage and/or injury resulting from failure to follow the operating instructions.
- Only use the product in a flawless condition.
- If defects or errors are detected you must immediately stop using the device and contact the dealer.
- Follow all manufacturer's recommendations and warnings.
- Be aware of the information on the product label.
- Only use the product for the described purpose.
- Don't stand on the device.
- Avoid making constructive changes to the device, unless you have the manufacturer's written acceptance for such modifications.
- The device must not be loaded with more weight than indicated in Technical data.
- The shower board must be precisely adjusted to the bathtub width.
- Always check the stability of the product before use.
- The shower board must be mounted so that it cannot move in the bath.
- The surface of the bath board must be well supported by the sides of the bath.

### Parts supplied

The device is supplied in a carton box. The contents of the package are:

- ✓ 1 Shower board;
- ✓ 1 Handle;
- ✓ 4 Edge stops;
- ✓ 1 User manual;

### Preliminary check

Check the contents of the box with the list above. If at this stage you discover that a part is missing or damaged, contact your supplier immediately.

## 3. Description

### Product description

The shower board is made of recyclable white plastic. The smooth surface makes it easy to clean. The shower board is easy to assemble. The easily adjustable, robust securing edge stops optimally support the board on the inside of the bathtub. The handle supplied as standard is easy to grip and increases safety.

### Assembly description

The handle must be mounted in the holes using the 2 provided screws. The screws are fitted from the underside of the board upwards and screwed into the handle. This can be done with a screwdriver or even a regular coin. To mount an edge stop, unscrew the screw from the top of the edge stop. Next insert the screw from the top of the board and turn the edge stop placed under the board to fix the edge stop. Repeat for remaining edge stops.

### Function description

#### General use

Adjust the position of all edge stops so that the bath board will not move from side to side when put on the bathtub. To adjust an edge stop simply loosen it, move and re-tighten. The sides of the board must lay on the sides of the bath for stable support.

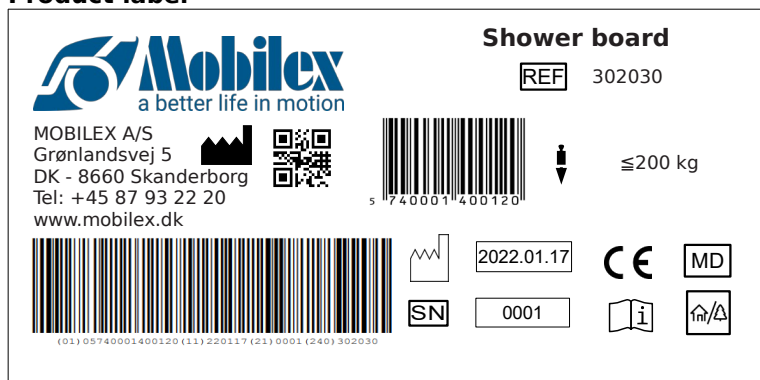
#### Accessories

There are no accessories provided for this device.

### 4. Technical data

Shower board	Art. 302030
Height	18,6 cm
Width	70,5 cm
Suitable inner width of a bathtub	41 - 64 cm
Length (depth)	31,8 cm
Weight	2,69 kg
Max. user weight	200 kg

### Product label



Example of the product label

	QR-code link to homepage		Manufacturer
	CE marked product		Item Number
	Observe the user manual		Max load
	Medical Device		Manufacturing date
	To be used indoor and outdoor		Serial no

Meaning of the icons

### 5. Care and maintenance

Regular dirt can be removed with standard cleaning products and a sponge or soft rag. Check the specific product information and use only commercial cleaning products which are suitable for cleaning. For disinfection, use only disinfectants certified for use with medical devices available locally.

Despite the solid construction and the use of resistant materials the product is subject to wear. It is therefore recommended to check the product at regular intervals by a professional service. We recommend the following:

- ✓ Cleaning and disinfection of the product
- ✓ Checking the frame for bends, damage, wear or corrosion
- ✓ Checking wear parts and replacing them if necessary
- ✓ General re-tightening of the components

**Recommended service life:** Normally 10 years, depending on use.

**Storage:** We recommend storage in a dry place in temperatures above 0 °C.

#### Transportation

The device should be transported in a stabilized and secured way with no risk of sudden or dangerous movements during transport.

#### Reuse

The product is suitable for reuse. Before a new user takes over the product, the device must be checked on a technical level and disinfected according to point 5.

## 6. Most common problems and solutions

<i>Problems</i>	<i>Possible causes</i>	<i>Solutions</i>
The shower board sits loosely on the bathtub	The rubber feet are not close enough to the edge of the bath or are not tightened enough	Adjust and re-tighten the rubber feet

## 7. Disposal of the product

The product can not be disposed of with household waste and must be brought to the local recycling center.

## 8. Guarantee terms

Mobilex A/S offers 2 years of warranty for damages caused by errors in production or material errors. The warranty is not valid by not-intended repair or usage of the product. Parts subject to normal wear are not covered by the warranty, unless wear is caused by a manufacturing fault. If product changes are made without our written acceptance the CE-marking and product warranty will not be valid. In the event of product damages covered by this warranty, please notify your dealer or Mobilex A/S directly. The warranty does not cover transport costs and does not include compensation for personal injuries or non-use of the product during repair. The warranty does not cover damages due to the user manual not being followed.

## 9. Declaration of conformity

The device has passed the conformity assessment in accordance with EU Regulation: MDR 2017/745 regarding medical devices and is CE marked. A declaration of conformity has been issued for the device and is available at:

[mobilex.dk/medias/2021-09/ce\\_badebraedt\\_med\\_haandtag\\_302030\\_31\\_34\\_8564.pdf](http://mobilex.dk/medias/2021-09/ce_badebraedt_med_haandtag_302030_31_34_8564.pdf)

or via the QR code on the right.



## 1. Introduzione

Ha acquistato un prodotto di qualità Mobilex e ne siamo particolarmente felici. Queste istruzioni per l'uso contengono una descrizione e informazioni importanti sull'uso del dispositivo medico. Hanno lo scopo di aiutarla a utilizzare il prodotto in modo corretto e sicuro. È molto importante leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il dispositivo. Presti particolare attenzione alle linee guida sulla sicurezza e le segua sempre. Mobilex cerca costantemente di migliorare e aggiornare i suoi prodotti. Pertanto, ci riserviamo il diritto di modificare le specifiche e i dati tecnici del prodotto senza ulteriore preavviso.

### Uso previsto del dispositivo

La tavola da vasca è un dispositivo medico il cui scopo è quello di fornire un supporto alla seduta nella vasca da bagno. Può essere regolata per adattarsi alla maggior parte delle larghezze delle vasche da bagno.

### Indicazioni

Le tavole da vasca sono sovrapposizioni per vasche da bagno standard, indicate per l'uso come dispositivo di seduta da parte di persone con limitazioni funzionali, persone in carrozzina e altre persone con mobilità limitata della colonna vertebrale lombare, delle ginocchia o delle anche, e per tutti coloro che hanno difficoltà a sedersi in basso e a rialzarsi dal fondo della vasca da bagno durante l'igiene personale quotidiana. È vietato utilizzare la tavola da vasca per scopi diversi da quelli indicati sopra.

### Controindicazioni

Questo prodotto non è indicato per i pazienti che non riescono a mantenere il corretto equilibrio corporeo in posizione seduta e in piedi. Il dispositivo non deve essere utilizzato se l'utente ha problemi di percezione alterata. Le controindicazioni non possono essere correlate a un quadro clinico specifico e dipendono dalla valutazione individuale dello stato di salute del potenziale utente. La scelta dell'ausilio ortopedico appropriato per un determinato quadro clinico deve essere sempre effettuata con l'aiuto di un medico specialista o di un fisioterapista. Inoltre, si attenga alle informazioni sulla sicurezza riportate nel Capitolo 2.

### Aree di utilizzo

Il prodotto può essere utilizzato anche nell'assistenza domiciliare, nelle strutture sanitarie e di assistenza a lungo termine e negli ospedali.

### Incidenti medici ed eventi indesiderati

In caso di eventi indesiderati legati al dispositivo, si rivolga al rivenditore o al produttore:

Mobilex A/S	Telefono:	+45 87 93 22 20
Grønlandsvej 5	Telefax:	+45 87 93 17 77
DK-8660 Skanderborg	Email:	info@mobilex.dk
Denmark		

## 2. Requisiti di sicurezza

- Assicurarsi che questo manuale sia stato letto da tutte le persone che utilizzano il dispositivo.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni e/o lesioni derivanti dalla mancata osservanza delle istruzioni operative.
- Utilizzare il prodotto solo in condizioni impeccabili.
- Se si rilevano difetti o errori, deve interrompere immediatamente l'uso del dispositivo e contattare il rivenditore.
- Seguire tutte le raccomandazioni e le avvertenze del produttore.
- Tener conto delle informazioni riportate sull'etichetta del prodotto.
- Utilizzare il prodotto solo per lo scopo descritto.
- Non salire sul dispositivo.
- Non apportare modifiche costruttive al dispositivo, a meno che tali modifiche non siano approvate per iscritto dal produttore.
- Il dispositivo non deve essere caricato più di quanto indicato nei dati tecnici.
- La tavola da vasca deve essere adattata con precisione alla larghezza della vasca da bagno.
- Verifichi sempre la stabilità del prodotto prima dell'uso.
- La tavola da vasca deve essere montata in modo che non possa muoversi nella vasca da bagno.
- La superficie della tavola da vasca deve essere ben sostenuta dai bordi della vasca.

### Ambito di consegna

Il rollator è fornito in una scatola di cartone contenente:

- ✓ 1 Tavola da vasca;
- ✓ 1 Maniglia;
- ✓ 4 Tappo di fissaggio con vite;
- ✓ 1 Manuale d'uso;

### Controllo preliminare

Controllare il contenuto della scatola con l'elenco precedente. Se mancasse un pezzo o fosse danneggiato, contattare immediatamente il fornitore.

### 3. Descrizione

#### Descrizione del prodotto

La tavola da vasca è realizzata in plastica bianca riciclabile. La superficie liscia la rende facile da pulire. La tavola è facile da montare. I tappi di fissaggio con vite sono robusti e facilmente regolabili e servono a bloccare la tavola contro spostamenti laterali all'interno della vasca da bagno. La maniglia fornita di serie è facile da impugnare e aumenta la sicurezza.

#### Descrizione del montaggio

La maniglia deve essere fissata nei fori previsti con le 2 viti in dotazione. Le viti devono essere avvitate nella maniglia dalla parte inferiore della tavola da bagno verso l'alto. A tale scopo si può utilizzare un cacciavite o una moneta. Per montare i tappi di fissaggio, svitare la vite dalla parte superiore del tappo. Successivamente, inserire la vite dalla parte superiore della tavola da vasca e avvitare la vite sul tappo posizionato sotto la tavola. Ripetere l'operazione per i restanti tappi di fissaggio.

#### Descrizione delle funzioni

##### Uso generale

Regoli la posizione dei diversi tappi, in modo che la tavola da vasca non possa spostarsi lateralmente quando viene messa sulla vasca da bagno. Per regolare un tappo è sufficiente allentarlo, spostarlo e serrarlo nuovamente. I lati della tavola devono poggiare sui lati della vasca per avere un supporto stabile.

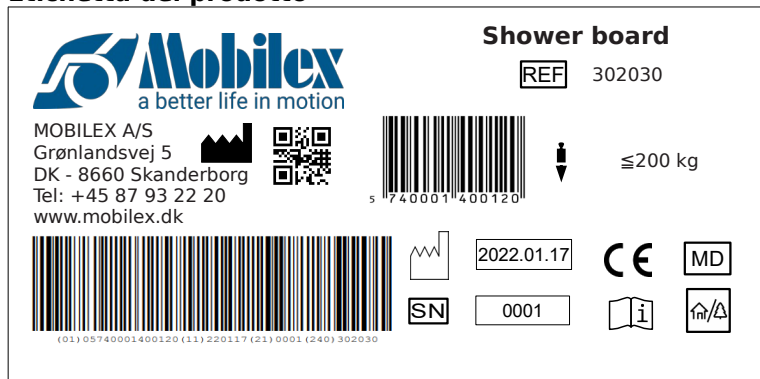
##### Accessori

Non sono previsti accessori per questo dispositivo.

### 4. Dati tecnici

Shower board	Art. 302030
Altezza	18,6 cm
Larghezza	70,5 cm
Larghezza interna adeguata di una vasca da bagno	41 - 64 cm
Lunghezza (profondità)	31,8 cm
Peso	2,69 kg
Peso massimo dell'utente	200 kg

#### Etichetta del prodotto



Esempio di etichetta del prodotto

	QR-code link alla homepage		Produttore
	Prodotto con marchio CE		Numero di articolo
	Osservare il manuale d'uso		Carico massimo
	Dispositivo medico		Data di produzione
	Da usare all'interno e all'esterno		numero di serie

Significato delle icone

### 5. Manutenzione e pulizia

Lo sporco normale può essere rimosso con i prodotti di pulizia standard e una spugna o uno straccio morbido. Verificare anche le informazioni specifiche sul prodotto e utilizzare solo prodotti commerciali adatti alla pulizia. Per la disinfezione, utilizzare solo disinfettanti certificati in loco per l'uso su dispositivi medici.

Nonostante una costruzione solida e l'utilizzo di materiali resistenti, il prodotto è soggetto a usura. Si raccomanda pertanto di far controllare il prodotto a intervalli regolari da parte di un servizio professionale. Raccomandiamo quanto segue:

- ✓ Pulizia e disinfezione del prodotto
- ✓ Controllare che il telaio non sia piegato, danneggiato, usurato o corrosivo.
- ✓ Controllare delle parti soggette ad usura e loro sostituzione se necessario
- ✓ Serraggio generale dei componenti

**Vita utile prevista:** Normalmente 10 anni, a seconda dell'uso.

**Conservazione:** Si consiglia di conservare il prodotto in un luogo asciutto a temperature superiori a 0 °C.

#### Trasporto

Il dispositivo deve essere trasportato in modo stabilizzato e sicuro, senza il rischio di movimenti improvvisi o pericolosi durante il trasporto.

## Riutilizzo

Il prodotto è adatto al riutilizzo. Prima che un nuovo utente prenda in consegna il prodotto, il dispositivo deve essere controllato a livello tecnico e disinfettato in base al punto 5.

## 6. Problemi più comuni e loro soluzioni

<i>Problemi</i>	<i>Possibili cause</i>	<i>Soluzioni</i>
La tavaola da vasca non è stabile e si muove lateralmente sulla vasca da bagno.	I supporti in gomma non sono abbastanza vicini al bordo della vasca o non sono sufficientemente serrati.	Regoli la distanza e il serraggio dei supporti in gomma

## 7. Smaltimento del prodotto

Il prodotto non può essere smaltito con i rifiuti domestici e deve essere portato al centro di riciclaggio locale.

## 8. Termini della garanzia

Mobilex A/S offre 2 anni di garanzia per i danni causati da errori di produzione o errori di materiale. La garanzia non è valida per riparazioni o utilizzi non previsti del prodotto. Le parti soggette a normale usura non sono coperte dalla garanzia, a meno che l'usura non sia causata da un difetto di fabbricazione. Se vengono apportate modifiche al prodotto senza la nostra accettazione scritta, il marchio CE e la garanzia del prodotto non saranno validi. In caso di danni al prodotto coperti da questa garanzia, la preghiamo di informare il suo rivenditore o Mobilex A/S direttamente. La garanzia non copre i costi di trasporto e non include il risarcimento per lesioni personali o per il mancato utilizzo del prodotto durante la riparazione. La garanzia non copre i danni dovuti alla mancata osservanza del manuale d'uso.

## 9. Dichiarazione CE

Il dispositivo ha superato la valutazione di conformità in conformità al Regolamento UE: MDR 2017/745 sui dispositivi medici ed è contrassegnato dal marchio CE. Per il dispositivo è stata rilasciata una dichiarazione di conformità, disponibile sul sito:

[mobilex.dk/medias/2021-09/ce\\_badebraedt\\_med\\_haandtag\\_302030\\_31\\_34\\_8564.pdf](http://mobilex.dk/medias/2021-09/ce_badebraedt_med_haandtag_302030_31_34_8564.pdf)

oppure tramite il codice QR a destra.



## 1. Introduktion

Gratis och tack för att du har valt an Mobilex produkt av hög kvalitet. Denna bruksanvisning innehåller en beskrivning och viktig information om användningen av den medicinska produkten. Den är avsedd att hjälpa dig att använda produkten korrekt och säkert. Det är mycket viktigt att läsa igenom bruksanvisningen noggrant innan du använder produkten. Var särskilt uppmärksam på säkerhetsriktlinjerna och följ dem alltid. Mobilex försöker ständigt förbättra och uppgradera sina produkter. Därför förbehåller vi oss rätten att ändra specifikationer och tekniska data för produkten utan föregående meddelande.

### Användning av anordningen

Duschbrädan är en medicinsk produkt som är avsedd att ge stabilt sittstöd när funktionshindrade personer använder ett badkar. Den kan justeras för att passa de flesta badkarens bredd.

### Indikationer

Duschbrädan är överlägg för vanliga badkar, avsedda att användas som sittanordning av personer med funktionsbegränsningar, personer i rullstol och andra personer med begränsad rörlighet i ländryggen, knäna eller höfterna, och för alla som har svårt att sitta lågt och resa sig upp igen från badkarets botten när de utför daglig personlig hygien. Det är förbjudet att använda sätet för andra ändamål än de som anges ovan.

### Kontraindikationer

Denna produkt är inte rekommenderad för de patienter som inte kan upprätthålla en korrekt kroppsbalans i sittande och stående ställning. Apparaten får inte användas om användaren har problem med nedsatt perception. Kontraindikationer kan inte relateras till en specifik klinisk bild, utan de beror på en individuell bedömning av den potentiella användarens hälsotillstånd. Valet av ortopediskt hjälpmedel som är lämpligt för en viss klinisk bild måste alltid göras med hjälp av en specialistläkare eller sjukgymnast. Observera dessutom säkerhetsinformationen i kapitel 2.

### Användningsområden

Produkten kan användas inom hemvård, vård- och långtidsvård samt på sjukhus.

### Medicinska incidenter och oönskade händelser

Kontakta återförsäljaren eller tillverkaren om det inträffar några oönskade händelser i samband med enheten:

Mobilex A/S	Telefon:	+45 87 93 22 20
Grønlandsvej 5	Telefax:	+45 87 93 17 77
DK-8660 Skanderborg	Email:	info@mobilex.dk
Denmark		

## 2. Säkerhetskrav

- Se till att alla personer som använder apparaten har läst den här handboken.
- Tillverkaren tar inget ansvar för skador och/eller personskador som uppstår om man inte följer bruksanvisningarna.
- Använd endast produkten i ett felfri skick.
- Om defekter eller fel upptäcks måste du omedelbart sluta använda apparaten och kontakta återförsäljaren.
- Följ alla tillverkarens rekommendationer och varningar.
- Var uppmärksam på informationen på produktetiketten.
- Använd produkten endast för det beskrivna ändamålet.
- Stå inte på apparaten.
- Undvik att göra konstruktiva ändringar på enheten, om du inte har tillverkarens skriftliga godkännande för sådana ändringar.
- Enheten får inte belastas med mer vikt än vad som anges i Tekniska data.
- Duschbrädan måste anpassas exakt till badkarets bredd.
- Kontrollera alltid produktens stabilitet före användning.
- Duschbrädan måste monteras så att den inte kan röra sig i badkaret.
- Badbrädans yta måste ha ett bra stöd från badkarets sidor.

### Leveransens omfattning

Apparaten levereras i en kartonglåda. Innehållet i paketet är:

- ✓ 1 Duschbräda;
- ✓ 1 Handtag;
- ✓ 4 Kantstopp;
- ✓ 1 Bruksanvisning;

### Preliminär kontroll

Kontrollera innehållet i lådan med listan ovan. Om du i detta skede upptäcker att en del saknas eller är skadad, kontakta omedelbart din leverantör.

## 3. Beskrivning

### Produktbeskrivning

Duschbrädan är tillverkad av återvinningsbar vit plast. Den släta ytan gör den lätt att rengöra. Duschbrädan är lätt att montera. De lätt justerbara, kantstopp stöder brädan optimalt på insidan av badkaret. Handtaget som levereras som standard är lätt att greppa och ökar säkerheten.

## Beskrivning av monteringen

Handtaget måste monteras i hålen med de 2 medföljande skruvarna. Skruvarna monteras från brädans undersida uppåt och skruvas in i handtaget. Detta kan göras med en skruvmejsel eller till och med ett vanligt mynt. För att montera kantstoppen, skruva loss skruven från toppen av kantstoppet. Montera den sedan genom att sätta i skruven från skivans ovansida och skruva fast kantstoppet genom att skruva fast det på undersidan av brädan. Upprepa för resterande kantstopp. Upprepa för de återstående stöden.

## Funktionsbeskrivning

### Allmän användning

Justera placeringen av alla kantstopp så att badbrädan inte rör sig från sida till sida när den sätts på badkaret. För att justera ett kantstopp behöver du bara lossa det, flytta det och dra åt igen. Brädans sidor måste ligga på badkarets sidor för att få ett stabilt stöd.

### Tillbehör

Det finns inga tillbehör till den här enheten.

## 4. Tekniska data

Shower board	Art. 302030
Höjd	18,6 cm
Bredd	70,5 cm
Lämplig innerbredd för ett badkar	41 - 64 cm
Längd (djup)	31,8 cm
Vikt	2,69 kg
Max. användarvikt	200 kg

## Produktetikett



Exempel på produktetikett

	QR-kod till webbplatsen		Producent
	CE-märkt produkt		Varenr
	Se bruksanvisningen		Max belastning
	Medicinsk utrustning		Produktionsdato
	För användning inomhus/utomhus		Serie nr.

Betydelsen av ikonerna

## 5. Underhåll och skötsel

Vanlig smuts kan avlägsnas med vanliga rengöringsmedel och en svamp eller mjuk trasa. Kontrollera den specifika produktinformationen och använd endast kommersiella rengöringsmedel som är lämpliga för rengöring. För desinfektion, använd endast desinfektionsmedel som är certifierade för användning med medicintekniska produkter och som finns tillgängliga lokalt.

Apparaten behöver i princip inte underhållas. Trots den solida konstruktionen och användningen av motståndskraftiga material utsätts produkten för slitage. Det rekommenderas därför att produkten kontrolleras med jämna mellanrum av en professionell service. Vi rekommenderar följande:

- ✓ Rengöring och desinfektion av produkten
- ✓ Kontroll av att ramen inte är böjd, skadad, sliten eller korroderad.
- ✓ Kontroll av slitdelar och byte av dem vid behov.
- ✓ Allmän åtdragning av komponenterna.

**Rekommenderad livslängd:** Normalt 10 år beroende på användning.

**Förvaring:** Vi rekommenderar förvaring på ett torrt ställe vid temperaturer över 0 °C.

## Transport

Det rekommenderas att du viker ihop apparaten för transport. Anordningen ska transporteras på ett stabilt och säkert sätt utan risk för plötsliga eller farliga rörelser under transporten.

## Återanvändning

Produkten är lämplig för återanvändning. Innan en ny användare tar över produkten ska apparaten kontrolleras tekniskt och desinficeras enligt punkt 5.

## 6. De vanligaste problemen och lösningarna

Problem	Möjliga orsaker	Lösningar
Duschbrädan sitter löst på badkaret	Fötter är inte tillräckligt nära badkarskanten eller är inte tillräckligt åtdragna.	Lossa och justera fötterna och dra åt dem igen



## **7. Bortskaffande av produkten**

Produkten får inte slängas med hushållsavfallet utan måste lämnas in till den lokala återvinningscentralen.

## **8. Villkor för garantier**

Mobilex A/S erbjuder 2 års garanti för skador som orsakats av fel i produktionen eller materialfel. Garantin gäller inte vid oavsiktlig reparation eller användning av produkten. Delar som utsätts för normalt slitage omfattas inte av garantin, såvida inte slitaget orsakas av ett tillverkningsfel. Om produktändringar görs utan vårt skriftliga godkännande är CE-märkningen och produktgarantin inte giltiga. Vid produktskador som omfattas av garantin ska du meddela din återförsäljare eller Mobilex A/S direkt. Garantin täcker inte transportkostnader och omfattar inte ersättning för personskador eller för att produkten inte används under reparationen. Garantin täcker inte skador som beror på att användarhandboken inte följts.

## **9. CE-försäkran**

Produkten har genomgått bedömningen av överensstämmelse i enlighet med EU:s förordning: MDR 2017/745 om medicintekniska produkter och är CE-märkt. En försäkran om överensstämmelse har utfärdats för enheten och finns tillgänglig på:

[mobilex.dk/medias/2021-09/ce\\_badebraedt\\_med\\_haandtag\\_302030\\_31\\_34\\_8564.pdf](http://mobilex.dk/medias/2021-09/ce_badebraedt_med_haandtag_302030_31_34_8564.pdf)

eller via QR-koden till höger.



## 1. Informacje ogólne

Niniejsza instrukcja użytkownika zawiera opis i ważne informacje o sposobie korzystania z wyrobu medycznego. Mają one pomóc w poprawnym i bezpiecznym korzystaniu z produktu. Jest bardzo ważne, aby przed rozpoczęciem użytkownika wyrobu dokładnie zapoznać się z instrukcją. Szczególną uwagę należy zwrócić na wytyczne dotyczące bezpieczeństwa i zawsze ich przestrzegać. Firma Mobilex cały czas stara się poprawiać i ulepszać swoje wyroby. Dlatego zastrzegamy sobie prawo do zmiany specyfikacji i danych technicznych wyrobu bez konieczności dodatkowego powiadomienia o tym użytkowników.

### Przewidziane zastosowanie

Ławeczka kąpielowa jest wyrobem medycznym, którego przeznaczeniem jest zapewnienie siedziska podczas korzystania z wanny przez osoby niepełnosprawne. Można ją dostosować do większości rozmiarów wanien.

### Wskazania

Ławki kąpielowe i siedziska to nakładki na zwykłe wanny, przeznaczone do użytku jako wyrób do siedzenia przez osoby z ograniczeniami ruchowymi, osoby poruszające się na wózkach inwalidzkich i inne osoby z ograniczoną ruchomością kręgosłupa lędźwiowego, kolan lub bioder, a także dla wszystkich, którzy mają trudności z siadaniem nisko i wstawaniem z dna wanny podczas codziennej higieny osobistej. Używanie ławeczki do celów innych niż wymienione powyżej jest zabronione.

### Przeciwwskazania

Ten produkt nie jest wskazany dla pacjentów, którzy nie mogą utrzymać prawidłowej równowagi ciała w pozycji siedzącej i stojącej. Wyrobu nie wolno stosować, jeżeli użytkownik ma zaburzenia percepcji. Przeciwwskazania nie mogą być związane z jednym konkretnym obrazem klinicznym, a zależą od indywidualnej oceny stanu zdrowia potencjalnego użytkownika. Wybór pomocy ortopedycznej odpowiedniej dla danego obrazu klinicznego musi być zawsze dokonany z pomocą lekarza specjalisty lub fizjoterapeuty. Ponadto należy przestrzegać informacji dotyczących bezpieczeństwa zawartych w rozdziale 2.

### Obszary zastosowania

Produkt może być stosowany w opiece domowej, w placówkach służby zdrowia i opieki długoterminowej, a także w szpitalach.

### Incydenty medyczne i działania niepożądane

W razie jakichkolwiek zdarzeń niepożądanych związanych z wyrobem, prosimy o kontakt z dystrybutorem lub wytwórcą:

Mobilex A/S	Telefon:	+45 87 93 22 20
Grønlandsvej 5	Telefax:	+45 87 93 17 77
DK-8660 Skanderborg	Email:	info@mobilex.dk
Denmark		

## 2. Wskazówki bezpieczeństwa

- Należy upewnić się, że niniejsza instrukcja została przeczytana przez wszystkie osoby korzystające z wyrobu.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody i/lub obrażenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji użytkownika.
- Należy używać produktu tylko w nienagannym stanie technicznym.
- W przypadku wykrycia wad lub błędów należy natychmiast skontaktować się ze sprzedawcą.
- Należy przestrzegać wszystkich zaleceń i ostrzeżeń producenta.
- Należy zwracać uwagę na informacje zawarte na etykiecie produktu.
- Używać produktu tylko do opisanego celu.
- Nie wspinać się na wyrób.
- Proszę unikać dokonywania zmian konstrukcyjnych w produkcie, chyba że posiadają Państwo pisemną zgodę producenta na takie zmiany.
- Nie wolno przekraczać maks. dopuszczalnego obciążenia wskazanego w Danych Technicznych.
- Ławeczka kąpielowa musi być dokładnie dopasowana do szerokości wanny.
- Zawsze przed użyciem należy sprawdzić stabilność produktu.
- Ławeczka kąpielowa musi być osadzona tak, aby nie mogła się przesuwac w wannie.
- Powierzchnia ławki musi być dobrze podparta przez boki wanny.

### Dostawa

Urządzenie jest dostarczane w kartonie. Zawartość opakowania to:

- ✓ 1 Ławeczka kąpielowa;
- ✓ 1 Uchwyt;
- ✓ 4 Blokady krawędziowe;
- ✓ 1 Instrukcja obsługi;

### Wstępna kontrola

Sprawdź zgodność zawartości pudełka z powyższą listą. Jeśli na tym etapie odkryjesz, że brakuje jakiejś części lub jest ona uszkodzona, skontaktuj się natychmiast ze swoim dostawcą.

### 3. Opis

#### Opis produktu

Ławeczka kąpielowa wykonana jest z nadającego się do recyklingu białego tworzywa sztucznego. Gładka powierzchnia ułatwia czyszczenie. Ławeczka kąpielowa jest łatwa w montażu. Łatwo regulowane, solidne blokady krawędziowe zabezpieczające optymalnie stabilizują ławeczkę po wewnętrznej stronie wanny. Uchwyt dostarczany w standardzie jest łatwy do trzymania i zwiększa bezpieczeństwo.

#### Opis montażu

Uchwyt należy zamontować w otworach za pomocą 2 dostarczonych śrub. Śruby montuje się od spodu ławki do góry i wkręca się je w uchwyt. Można to zrobić za pomocą śrubokręta lub nawet zwykłej monety. Aby zamontować blokadę krawędziową, należy odkręcić śrubę od góry blokady. Następnie zamontować ją od góry ławeczki i przykręcić blokadę od dołu ławki. Powtórzyć dla pozostałych blokad.

#### Opis funkcji

#### Użycie

Wyregulować położenie wszystkich blokad krawędziowych tak, aby ławeczka kąpielowa nie przesuwiała się na boki po położeniu na wannie. Aby wyregulować blokadę wystarczy ją poluzować, przesunąć i ponownie dokręcić. Boki ławki muszą leżeć na bokach wanny, aby zapewnić stabilne podparcie.

#### Akcesoria

Do tego urządzenia nie są przewidziane żadne akcesoria.

### 4. Dane techniczne

Shower board	Art. 302030
Wysokość	18,6 cm
Szerokość	70,5 cm
Odpowiednie szerokości wanien	41 - 64 cm
Długość (głębokość)	31,8 cm
Masa	2,69 kg
Maks. masa użytkownika	200 kg

#### Etykieta produktu



Przykład wyglądu etykiety produktu

	Kod QR na stronie głównej		Producent/ wytwórca
	Oznaczenie CE		Nr katalogowy
	Przestrzegaj instrukcji użytkowania		Maks. Dopuszczalna waga użytkownika
	Symbol wyrobu medycznego		Data produkcji
	Do użytku wewnątrz I na zewnątrz		Nr seryjny

Symboly stosowane na oznakowaniu wyrobu

### 5. Konserwacja i pielęgnacja

Zwykle zabrudzenia można usunąć za pomocą standardowych środków czyszczących i gąbki lub miękkiej szmatki. Należy sprawdzić informacje o konkretnym produkcie i używać wyłącznie komercyjnych środków czyszczących, które są odpowiednie do czyszczenia. Do dezynfekcji należy używać wyłącznie środki dezynfekujące certyfikowane do użycia z wyrobami medycznymi dostępne lokalnie.

Pomimo solidnej konstrukcji i zastosowania odpornych materiałów produkt ulega zużyciu. Dlatego zaleca się regularne sprawdzanie produktu przez profesjonalny serwis. Zalecamy następujące czynności serwisowe:

- ✓ Czyszczenie i dezynfekcja produktu
- ✓ Ramę należy sprawdzić, czy nie została wygięta, uszkodzona, zużyta lub skorodowana
- ✓ Części zużywające się są sprawdzane i w razie potrzeby wymieniane
- ✓ Ogólne ponowne dokręcenie komponentów

**Przewidywana żywotność:** Zwykle do 10 lat w zależności od sposobu użytkowania.

**Przechowywanie:** Zalecamy przechowywanie w suchym miejscu w temperaturze powyżej 0 °C.

#### Transport

Wyrób powinien być transportowany w sposób ustabilizowany i zabezpieczony, bez ryzyka nagłych lub niebezpiecznych ruchów podczas transportu.

#### Ponowne użycie

Produkt nadaje się do ponownego użycia. Przed ponownym użyciem, gdy nowy użytkownik ma przejąć produkt, produkt musi być sprawdzony pod kątem technicznym oraz zdezynfekowany zgodnie z punktem 5.

## 6. Najczęściej spotykane problemy i ich rozwiązywanie

Objaw	Możliwa przyczyna	Co zrobić?
Ławeczka kąpielowa luźno leży na wannie	Gumowe podpory stabilizujące nie przylegają do krawędzi wanny lub nie są wystarczająco dokręcone	Wyregulować i dokręcić podpory stabilizujące

## 7. Utylizacja produktu

Produktu nie można wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi, ale należy oddać go do lokalnego punktu recyklingu.

## 8. Warunki gwarancji

Firma Mobilex A/S udziela 2 letniej gwarancji na usterki spowodowane błędami produkcyjnymi lub wadami materiałowymi. Gwarancja nie obowiązuje w przypadku nieautoryzowanej naprawy lub użytkowania produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem i niniejszą instrukcją. Części podlegające normalnemu zużyciu nie są objęte gwarancją, chyba że zużycie spowodowane jest wadą produkcyjną. Jeżeli zostaną dokonane bez naszej pisemnej zgody jakiegokolwiek przeróbki wyrobu, oznaczenie CE i gwarancja na produkt tracą ważność. W przypadku usterek produktu objętych niniejszą gwarancją, należy powiadomić sprzedawcę lub firmę Mobilex A/S. Gwarancja nie obejmuje kosztów transportu i nie obejmuje odszkodowania za ew. urazy, szkody materialne lub niemożność korzystania z produktu podczas naprawy.

## 9. Deklaracja zgodności

Wyrób przeszedł ocenę zgodności zgodnie z Rozporządzeniem UE: MDR 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych i jest oznaczony znakiem CE. Deklaracja zgodności została wystawiona dla wyrobu i jest dostępna na stronie:

[mobilex.dk/medias/2021-09/ce\\_badebraedt\\_med\\_haandtag\\_302030\\_31\\_34\\_8564.pdf](http://mobilex.dk/medias/2021-09/ce_badebraedt_med_haandtag_302030_31_34_8564.pdf)

podstronie produktu lub poprzez kod QR po prawej stronie.



## 1. Introduction

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Mobilex de haute qualité. Ce mode d'emploi contient une description et des informations importantes sur l'utilisation du dispositif médical. Il est destiné à vous aider à utiliser le produit correctement et en toute sécurité. Il est très important de lire attentivement les instructions avant d'utiliser le dispositif. Accordez une attention particulière aux consignes de sécurité et suivez-les toujours. Mobilex essaie constamment d'améliorer et de mettre à niveau ses produits. Par conséquent, nous nous réservons le droit de modifier les spécifications et les données techniques du produit sans autre avis.

### Utilisation prévue de l'appareil

La tablette de douche est un dispositif médical dont l'usage est de permettre un support d'assise lors de l'utilisation d'une baignoire des personnes à mobilité réduite.. Elle peut être ajustée pour s'adapter à la majorité des largeurs de baignoires.

### Indications

Les bancs et sièges de douche sont des supports pour les baignoires ordinaires, destinés à être utilisés comme siège par les personnes ayant des limitations fonctionnelles, les personnes en fauteuil roulant et d'autres personnes ayant une mobilité limitée au niveau de la colonne lombaire, des genoux ou des hanches, ainsi que par toutes les personnes qui ont des difficultés liées à la position assise basse et à se relever du fond de la baignoire lorsqu'elles effectuent leurs tâches quotidiennes d'hygiène personnelle. Il est interdit d'utiliser le siège à d'autres fins que celles indiquées ci-dessus.

### Contre-indications

Ce produit n'est pas indiqué pour les patients qui ne peuvent pas maintenir un équilibre corporel correct en position assise et debout. L'appareil ne doit pas être utilisé si l'utilisateur a des problèmes de perception. Les contre-indications ne peuvent être liées à un tableau clinique spécifique et dépendent de l'évaluation individuelle de l'état de santé de l'utilisateur potentiel. Le choix de l'aide orthopédique appropriée à un tableau clinique donné doit toujours être fait avec l'aide d'un médecin spécialiste ou d'un physiothérapeute. En outre, respectez les consignes de sécurité du chapitre 2.

### Domaines d'utilisation

Le produit peut être utilisé dans les soins à domicile, les établissements de santé et de soins de longue durée, et les hôpitaux.

### Incidents médicaux et incidents indésirables

En cas d'événements indésirables liés à l'appareil, veuillez contacter le revendeur ou le fabricant :

Mobilex A/S	Téléphone:	+45 87 93 22 20
Grønlandsvej 5	Téléfax:	+45 87 93 17 77
DK-8660 Skanderborg	Email:	info@mobilex.dk
Denmark		

## 2. Exigences de sécurité

- Assurez-vous que ce manuel a été lu par toutes les personnes utilisant l'appareil.
- Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages et/ou les blessures résultant du non-respect du mode d'emploi.
- N'utilisez le produit que dans un état irréprochable.
- Si des défauts ou des erreurs sont détectés, vous devez immédiatement cesser d'utiliser l'appareil et contacter le revendeur.
- Suivez toutes les recommandations et avertissements du fabricant.
- Tenez compte des informations figurant sur l'étiquette du produit.
- N'utilisez le produit que pour l'usage décrit.
- Ne vous tenez pas debout sur le produit.
- Évitez toutes modifications constructives de l'appareil, sauf si vous avez l'acceptation écrite du fabricant pour ces modifications.
- L'appareil et le sac ne doivent pas être chargés plus qu'indiqué dans les données techniques.
- La tablette de douche doit être précisément ajustée à la largeur de la baignoire.
- Vérifiez toujours la stabilité du produit avant de l'utiliser.
- La tablette de douche doit être montée de manière à ce qu'elle ne puisse pas bouger dans la baignoire.
- La surface de la tablette de douche doit être bien soutenue par les côtés de la baignoire.

### Pièces fournies

L'appareil est fourni dans une boîte en carton. Le contenu d'un emballage est le suivant :

- ✓ 1 Tablette de douche ;
- ✓ 1 Poignée ;
- ✓ 4 Capuchon de fixation avec vis ;
- ✓ 1 Manuel d'utilisation ;

### Contrôle préliminaire

Vérifiez le contenu de la boîte avec la liste ci-dessus. Si, à ce stade, vous découvrez qu'une pièce est manquante ou endommagée, contactez immédiatement votre fournisseur.

### 3. Description

#### Description du produit

La tablette de douche est fabriquée en plastique blanc recyclable. La surface lisse facilite le nettoyage. La tablette de douche est facile à assembler. Les capuchons de fixation avec vis réglables soutient de manière optimale la planche à l'intérieur de la baignoire. La poignée fournie est facile à tenir et permet de renforcer la sécurité.

#### Description de l'assemblage

La poignée doit être montée dans les trous à l'aide des deux vis fournies. Les vis sont installées du dessous de la tablette vers le haut et se vissent dans la poignée. Vous pouvez le faire à l'aide d'un tournevis ou même d'une pièce de monnaie ordinaire. Pour installer les capuchons de fixations avec vis, dévisser la vis du haut du capuchon. Ensuite, montez-le en insérant la vis par le haut de la tablette et vissez le capuchon par le bas de la tablette. Répétez l'opération pour les autres capuchons.

#### Description de fonction

##### Utilisation générale

Ajustez la position de tous les capuchons de fixation avec vis de manière à ce que la tablette de douche ne bouge pas d'un côté à l'autre lorsqu'elle est placée sur la baignoire. Pour régler un capuchon de fixation, il suffit de le desserrer, de le déplacer et de le resserrer. Les côtés de la planche doivent reposer sur les côtés de la baignoire pour assurer un soutien stable.

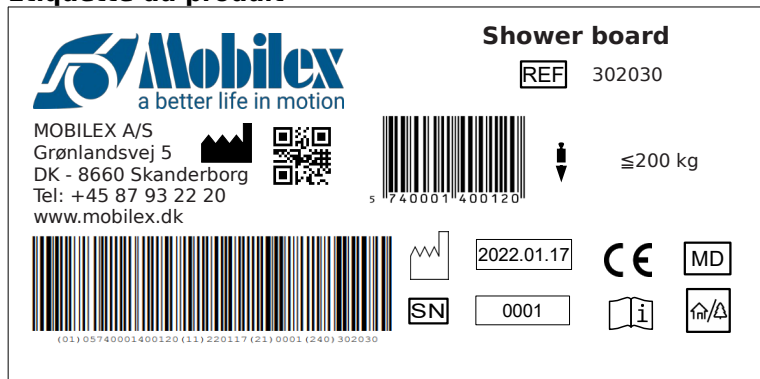
##### Accessoires

Il n'y a pas d'accessoires fournis pour cet appareil.

### 4. Données techniques

Shower board	Art. 302030
Hauteur	18,6 cm
Largeur	70,5 cm
Largeur intérieure d'une baignoire	41 - 64 cm
Longueur (profondeur)	31,8 cm
Poids	2,69 kg
Poids max. de l'utilisateur	200 kg

#### Étiquette du produit



Exemple d'étiquette de produit

	Lien par code QR vers la page d'accueil		Fabricant
	Produit marqué CE		Numéro d'article
	Respecter le manuel d'utilisation		Charge maximale
	Dispositif médical		Date de fabrication
	A utiliser à l'intérieur et à l'extérieur		Numéro de série

Signification des icônes

### 5. Entretien et maintenance

La saleté ordinaire peut être éliminée avec des produits de nettoyage standard et une éponge ou un chiffon doux. Vérifiez les informations spécifiques du produit et n'utilisez que des produits de nettoyage commerciaux adaptés au nettoyage. Pour la désinfection, utilisez uniquement des désinfectants certifiés pour une utilisation avec des dispositifs médicaux disponibles localement.

En principe, le produit ne nécessite pas d'entretien. Malgré la construction solide et l'utilisation de matériaux résistants, le produit est sujet à l'usure. Il est donc recommandé de faire contrôler le produit à intervalles réguliers par un service professionnel. Nous vous recommandons ce qui suit :

- ✓ Nettoyage et désinfection du produit
- ✓ Vérification de l'absence de courbures, de dommages, d'usure ou de corrosion sur le cadre
- ✓ Contrôle des pièces d'usure et remplacement si nécessaire
- ✓ Resserrage général des composants

**Durée de vie recommandée:** Normalement 10 ans selon l'utilisation.

**Stockage:** Nous recommandons le stockage dans un endroit sec à des températures supérieures à 0 °C.

#### Transport

Le produit doit être transporté de manière stable et sûre, sans risque de mouvements brusques ou dangereux pendant le transport.

## Réutilisation du produit

Le produit peut être réutilisé. Avant qu'un nouvel utilisateur prenne en charge le produit, l'appareil doit être contrôlé sur le plan technique et désinfecté conformément au point 5.

## 6. Problèmes et solutions les plus courants

<i>Problèmes</i>	<i>Causes possibles</i>	<i>Solutions</i>
La tablette de douche est mal fixée sur la baignoire.	Les supports en caoutchouc ne sont pas assez proches du bord de la baignoire ou ne sont pas assez serrés.	Ajustez et resserrez les supports en caoutchouc

## 7. Élimination du produit

Le produit ne peut pas être jeté avec les déchets ménagers et doit être apporté au centre de recyclage local.

## 8. Conditions générales de garantie

Mobilex A/S offre 2 ans de garantie pour les dommages causés par des erreurs de production ou des erreurs matérielles. La garantie n'est pas valable en cas de réparation ou d'utilisation non intentionnelle du produit. Les pièces soumises à une usure normale ne sont pas couvertes par la garantie, sauf si l'usure est causée par un défaut de fabrication. Si des modifications du produit sont apportées sans notre acceptation écrite, le marquage CE et la garantie du produit ne seront pas valables. En cas de dommages au produit couverts par la présente garantie, veuillez en informer votre revendeur ou Mobilex A/S directement. La garantie ne couvre pas les frais de transport et ne comprend pas d'indemnisation pour les dommages corporels ou la non-utilisation du produit pendant la réparation. La garantie ne couvre pas les dommages dus au non-respect du manuel d'utilisation.

## 9. Déclaration CE de conformité

Le dispositif a passé l'évaluation de conformité conformément au règlement de l'UE : MDR 2017/745 concernant les dispositifs médicaux et porte le marquage CE. Une déclaration de conformité a été délivrée pour le dispositif et est disponible sur:

[mobilex.dk/medias/2021-09/ce\\_badebraedt\\_med\\_haandtag\\_302030\\_31\\_34\\_8564.pdf](http://mobilex.dk/medias/2021-09/ce_badebraedt_med_haandtag_302030_31_34_8564.pdf)

ou via le code QR à droite.



